

| | | |
|--|--|--|
| Reinitialising the configuration <ul style="list-style-type: none"> Press the CFG button for 7 seconds until the red LED button flashes several times then goes out. <p>The micromodule returns to the default values indicated in the previous table.</p> | Push-buttons <p>a press of > 0.5s on the motor button controls the motor for the time the button is pressed.</p> <p>a second press on the same button causes the motor to stop</p> | |
| PAIRING <p>Switch the IZYMO SHUTTER RECEIVER io to pairing mode.</p> <p>There are 5 ways to switch the micromodule to pairing mode:</p> <ul style="list-style-type: none"> See diagram A Via the micromodule Via a push-button Via a switch Via a new transmitter Via a transmitter already paired <p>The green LED is lit for 10 minutes: the micromodule is in pairing mode for this entire period.</p> | | |
| Pairing or deleting an io transmitter <p>After having switched the IZYMO SHUTTER RECEIVER io to pairing mode:</p> <ul style="list-style-type: none"> See diagram B <p>Procedure to be carried out via a transmitter to be added or deleted. The green LED flashes then goes out when the procedure is complete.</p> | | |

| | | |
|---|--|--|
| Pairing with TaHoma / io Connexoon <p>After having switched the IZYMO SHUTTER RECEIVER io to pairing mode:</p> <ul style="list-style-type: none"> Click on the icon on the TaHoma/io Connexoon io interface then on the configuration menu . Select the io tab (on TaHoma only) then click "Add". Then follow the procedure shown on the screen. | | |
| Deleting from TaHoma / io Connexoon <ul style="list-style-type: none"> Click on the icon on the TaHoma/io Connexoon io interface then on the configuration menu . Select the io tab (on TaHoma only) then click "Clear". Then follow the procedure shown on the screen. | | |

| | | |
|---|--|--|
| Exit IZYMO SHUTTER RECEIVER io pairing mode <ul style="list-style-type: none"> Via the micromodule: Briefly press the PRG button on the micromodule. Via the switch: Press one of the push-buttons or switch on one of the switches. | | |
|---|--|--|

| | | |
|---|--|--|
| Reinitialising the IZYMO SHUTTER RECEIVER io <ul style="list-style-type: none"> △ This procedure reinitialises the configuration and deletes all the paired transmitters. | | |
|---|--|--|

| | | |
|--|--|--|
| 1st method (with access to the micromodule): <ul style="list-style-type: none"> Press (>7s) the IZYMO SHUTTER RECEIVER io PRG button until the motor makes two up and down movements. | | |
|--|--|--|

| | | |
|---|--|--|
| 2nd method (without access to the micromodule): <ul style="list-style-type: none"> Press and hold down (>7s) the PRG button of a paired transmitter until the motor makes two up and down movements. | | |
|---|--|--|

| | | |
|---|--|--|
| OPERATION <p>Returning to position and managing obstacles</p> <p>Depending on the roller shutter motor used, the information on its position may sometimes be inaccurate. If the motor encounters an obstacle, the feedback on its position will be incorrect unit an Up/Down cycle to end of travel is performed again.</p> | | |
|---|--|--|

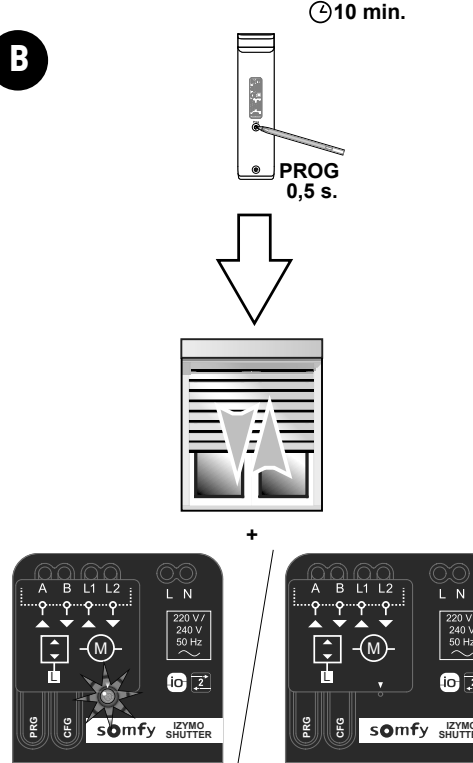
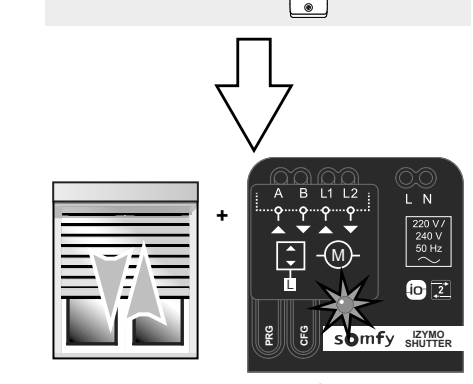
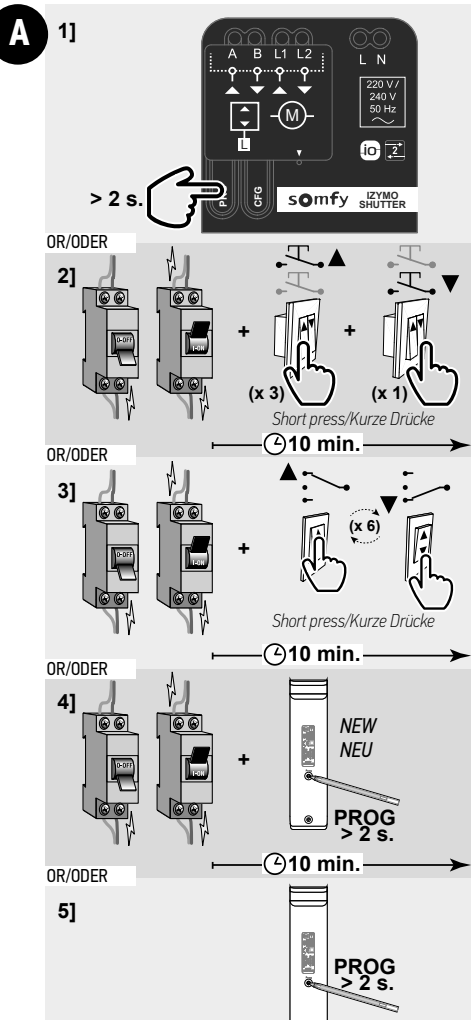
| | | |
|--|--|--|
| Wired controls <p>The operation of wired controls depends on the mode selected and the type of control.</p> | | |
|--|--|--|

| | Manual mode | Automatic and manual mode | io emitter |
|--------------|--|--|--|
| Push-buttons | Pressing the up or down button controls the motor. | a press of < 0.5s on the up or down button controls the motor up to its end of travel limit. | a press on the motor's up or down button controls the motor up to its end of travel. |

| | | |
|--|---|--|
| FAQ | | |
| Observations | Possible causes | Solutions |
| The motor runs in the wrong direction. | The wiring is not correct. | Reverse the L1 and L2 wires |
| After briefly pressing the push-button, the motor stops instead of going to end of travel. | The micromodule is in Manual mode. | Change the control point configuration. See "Commissioning", then adjusting the control mode of the wire inputs: choose the automatic and manual mode. |
| The motor is controlled by an IZYMO TRANSMITTER io paired with the IZYMO SHUTTER RECEIVER io and only works half the time. | The battery in the IZYMO TRANSMITTER io is low. | Consult the instructions to change the battery. |
| The IZYMO SHUTTER RECEIVER io does not work | Wiring error. | Check that the wiring is correct. |
| | The equipment is connected to the neutral. | Change the wiring to connect the equipment to the live. |

| FAQ | | |
|--|---|--|
| Observations | Possible causes | Solutions |
| The motor runs in the wrong direction. | The wiring is not correct. | Reverse the L1 and L2 wires |
| After briefly pressing the push-button, the motor stops instead of going to end of travel. | The micromodule is in Manual mode. | Change the control point configuration. See "Commissioning", then adjusting the control mode of the wire inputs: choose the automatic and manual mode. |
| The motor is controlled by an IZYMO TRANSMITTER io paired with the IZYMO SHUTTER RECEIVER io and only works half the time. | The battery in the IZYMO TRANSMITTER io is low. | Consult the instructions to change the battery. |
| The IZYMO SHUTTER RECEIVER io does not work | Wiring error. | Check that the wiring is correct. |
| | The equipment is connected to the neutral. | Change the wiring to connect the equipment to the live. |

| TECHNICAL DATA | | |
|--|--|--|
| Power supply | 220/240V ~, 50Hz, 2A max (DDR 2A curve C mandatory upstream) | |
| Pollution | Cat II | |
| Power supply cable section | Min: 0.75 mm ² Max: 1.5 mm ² | |
| Degree of protection | IP 20 | |
| Protection class | Double insulation with no earth | |
| Dimensions | 43 x 43 x 18 mm | |
| Frequency range and effective radiated power | 868.000MHz - 868.600MHz e.r.p. < 25 mW 868.700MHz - 869.200MHz e.r.p. < 25 mW 869.700MHz - 870.000MHz e.r.p. < 25 mW | |
| Range in open space | 200 m | |
| Range between two concrete walls | 20 m | |
| Number of io-homecontrol control points | 1-way: 10 remote control devices 2-way: Unlimited | |
| Operating temperature | 0°C to + 55°C | |
| Humidity | 85% HR at 25°C | |
| Altitude | < 2,000 m | |



FR EN DE

IZYMO SHUTTER RECEIVER io F/CE/NE/SE UP-Empfänger Rollläden io

EINLEITUNG

Der Unterputz-Empfänger Rollläden io ist ein Funkempfänger, der die Ansteuerung eines verdrahteten Rollladenantriebs erlaubt. Die Bedienung erfolgt über io-homecontrol-Funksender und/oder einen Rollladenschalter.

ALLGEMEIN

Lesen Sie diese Installationsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation dieses Somfy Produkts beginnen. Befolgen Sie alle Anweisungen dieser Anleitung und bewahren Sie diese auf, solange Ihr Produkt in Betrieb ist. Überprüfen Sie vor der Montage, ob dieses Somfy-Produkt mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen kompatibel ist.

Die Anleitung beschreibt die Montage und Benutzung dieses Produkts. Jede Installation oder Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Sie führt, wie jede Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung, zum Ausschluss der Haftung und der Garantie durch Somfy. Somfy kann für Norm- und Standardänderungen, die nach Veröffentlichung dieser Anleitung vorgenommen wurden, nicht zur Verantwortung gezogen werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (einschl. Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Sachkenntnis benutzt zu werden, ausgenommen sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder erhalten zuvor Anweisungen hinsichtlich der Bedienung des Produkts. Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen. Bringen Sie es nicht in Kontakt mit brennbaren Stoffen, Wärmequellen, Feuchtigkeit und Spritzwasser. Tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren.

INSTALLATIONSBEDINGUNGEN

Dieses Produkt darf nicht im Freien verwendet werden. Die Funkreichweite wird durch die Regulierungsnormen für Funkgeräte eingeschränkt. Die Reichweite des Unterputz-Empfängers Rollläden io hängt stark von den Umgebungsbedingungen ab: Große stromführende Geräte in der Nähe des Installationsorts oder die für die Erstellung der Mauern und Wände verwendeten Materialien (Metallflächen etc.) können zu Störungen führen. Die Verwendung von Funkgeräten (z.B. eines HiFi-Funkkopfhörers) mit derselben Frequenz kann die Leistungen des Produkts einschränken.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

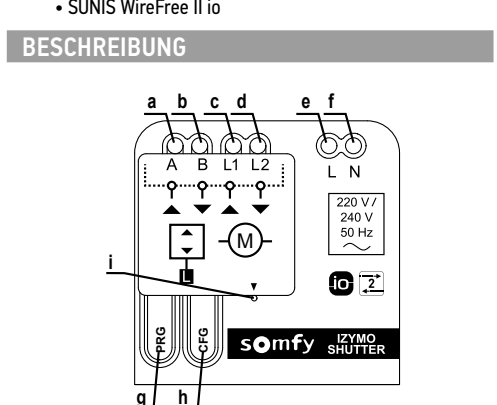
Somfy erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät die Anforderungen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU sowie die grundlegenden Anforderungen aller anderen anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer Recycling-Sammelstelle ab.

GARANTIE

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist von 2 Jahren.

| KOMPATIBILITÄT | |
|---|--|
| Rollladenantriebe / Voraussetzungen | |
| Anschluss (3-adrig + Erde optional) | AUF (Phase) AB (Phase) Neutralleiter |
| Spannungsversorgung | 220-240 V AC 50 Hz |
| Anzahl von Antrieben pro Mikromodul | 1 max. |
| Drehmoment | 80 Nm max. |
| Bedieneinheiten (Art des Schalters) | |
| <ul style="list-style-type: none"> Druckschalter für Rollläden (AUF/Stopp/AB) Doppel-Druckschalter Kippschalter für Rollläden (AUF/Stopp/AB) Doppel-Kippschalter Ohne fest verdrahtete Bedieneinheiten. Die Ansteuerung erfolgt dann ausschließlich über einen oder mehrere io-Funksender. | |
| io-homecontrol-Funksender | |
| <ul style="list-style-type: none"> Unterputz-Sender io TaHoma Connexoon io-homecontrol Box Energyconnect (Rexel) io-homecontrol-Funksender SUNIS WireFree II io | |



| Bezeichnung | Kabel | Position |
|-----------------------------------|--------------|----------|
| Eingang Schalter AUF | A - lila | a |
| Eingang Schalter AB | B - orange | b |
| Antrieb Richtung AUF | L1 - Schwarz | c |
| Antrieb Richtung AB | L2 - Braun | d |
| Spannungsversorgung Phase | L - Braun | e |
| Spannungsversorgung Neutralleiter | N - Blau | f |
| Programmiertaste PRG | | g |
| Konfigurationstaste CFG | | h |
| Mehrfarbige LED | | i |

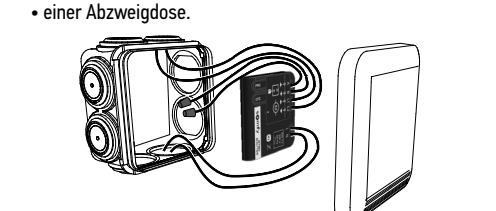
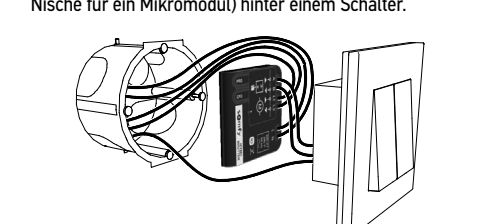
INSTALLATION

Voraussetzungen

Die Endlagen des Antriebs müssen vor Installation des Mikromoduls eingestellt werden. Positionieren Sie den Rollladen auf halber Höhe.

△ Vor der Installation muss die Spannungsversorgung an der Schaltanlage getrennt werden.
△ Beim Anschluss des Produkts alle im Installationsland geltenden Normen und Gesetze für elektrische Anlagen befolgen.
△ Die Kabel der Eingänge A und B sind nicht von der Spannungsversorgung isoliert.
Der Unterputz-Empfänger Rollläden io muss über ein lokales Stromnetz mit einer Spannung von 220-240 V AC, 50 Hz, mit Phase und Neutralleiter versorgt werden.
Der Unterputz-Empfänger Rollläden io muss installiert werden in:

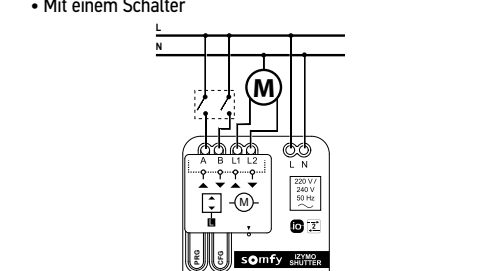
- einem Gehäuse (mindestens 50 mm Tiefe oder mit einer Nische für ein Mikromodul) hinter einem Schalter.



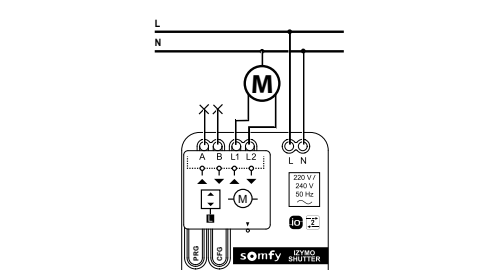
VERKABELUNG

Das Produkt ist mit einem Schutz für Verkabelungsfehler ausgestattet.

- Mit einem Schalter



- Ohne fest verdrahtete Bedieneinheiten



× nicht angeschlossen

△ Die nicht angeschlossenen Kabel müssen mit einer isolierenden Schutzhülle oder einer Lüsterklemme isoliert werden.

Überprüfung der Drehrichtung

Drücken Sie kurz die PRG-Taste des Mikromoduls, um nacheinander die folgenden Maßnahmen durchzuführen (Ablauf in 4 Schritten) und den korrekten Betrieb des Antriebs zu überprüfen:

- Ab
- Stopp
- Auf
- Stopp

Verwenden Sie die verdrahteten Eingänge A und B, um die Drehrichtung des Antriebs zu überprüfen. Wenn sie nicht korrekt ist, müssen die Kabel L1 und L2 vertauscht werden.

INBETRIEBNAHME

Kalibrierung des Mikromoduls

Um die exakte Position des Rollladens am Mikromodul einzulernen, müssen 2 AUF-/AB-Zyklen durchgeführt werden.

Konfiguration

Schalten Sie den Unterputz-Empfänger Rollläden io in den Konfigurationsmodus, indem Sie 2 Sekunden die CFG-Taste drücken, bis die rote LED aufleuchtet.
△ Die rote LED leuchtet während der gesamten Konfiguration durchgehend. Der Konfigurationsmodus bleibt für 5 Minuten aktiv.

Einstellung des Befehlsmodus der verdrahteten Eingänge

Die Betätigung der CFG-Taste muss jeweils schnell erfolgen (<0,5 s).

| Zahl der Betätigungen der CFG-Taste | Parameter | Mögliche Werte | Visuelle Bestätigung | |
|-------------------------------------|--|----------------|----------------------|-----------------------|
| | | | Farbe der LED | Zahl der Blinksignale |
| 1 | Befehlsmodus der verdrahteten Eingänge | Manuell (1) | Blau | 2 Signale |
| 2 | | Auto-manuell | Blau | 3 Signale |

(1) Voreingestellter Wert

Die Befehlsmodi sind unter „Bedienung“ beschrieben.

Konfigurationsmodus beenden

- Drücken Sie 2 Sekunden die CFG-Taste, bis die rote LED erlischt oder
- Vom Schalter aus: Drücken Sie einen der Druckschalter oder schalten Sie einen der Kippschalter um.

Rücksetzen der Konfiguration

- Drücken Sie 7 Sekunden die CFG-Taste, bis die rote LED mehrmals blinkt und dann erlischt.
- Das Mikromodul wird auf die angegebenen voreingestellten Werte aus der Tabelle oben zurückgesetzt.

SENDER EINLERNEN

Unterputz-Empfänger Rollläden io in den Einlernmodus setzen

Es gibt 5 Möglichkeiten, um das Mikromodul in den Einlernmodus zu setzen:

- Siehe Schema A
 - Vom Mikromodul aus
 - Von einem Druckschalter aus
 - Von einem Kippschalter aus
 - Von einem neuen Funksender aus
 - Von einem bereits zugewiesenen Funksender aus
- Die grüne LED leuchtet 10 Minuten: Das Mikromodul ist während dieser Zeit im Einlernmodus.

io-Funksender einlernen oder löschen

Nachdem der Unterputz-Empfänger Rollläden io in den Einlernmodus geschaltet ist:

- Siehe Schema B
- Verfahren beim Funksender, der eingelernt oder gelöscht werden soll. Die grüne LED blinkt und erlischt, wenn der Prozess abgeschlossen ist.

TaHoma / Connexoon io einlernen

Nachdem der Unterputz-Empfänger Rollläden io in den Einlernmodus geschaltet ist:

- Wählen Sie auf der TaHoma/Connexoon io-Benutzeroberfläche und dann das Konfigurationsmenü .
- Wählen Sie die Registerkarte io (nur TaHoma) und klicken Sie auf „Hinzufügen“.
- Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

TaHoma / Connexoon io löschen

- Wählen Sie auf der TaHoma/Connexoon io-Benutzeroberfläche und dann das Konfigurationsmenü .
- Wählen Sie die Registerkarte io (nur TaHoma) und klicken Sie auf „Löschen“.
- Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

Den Einlernmodus des Unterputz-Empfängers Rollläden io verlassen

- Vom Mikromodul aus: Drücken Sie kurz die PRG-Taste des Mikromoduls.
- Vom Schalter aus: Drücken Sie einen der Druckschalter oder schalten Sie einen der Kippschalter um.

Rücksetzen des Unterputz-Empfängers Rollläden io

- △ Mit diesem Verfahren wird die Konfiguration zurückgesetzt und alle eingelernten Funksender werden gelöscht.

1. Methode (mit Zugriff auf das Mikromodul):

- Drücken Sie (>7 s) die PRG-Taste des Unterputz-Empfängers Rollläden io, bis der Antrieb 2 Auf-/Ab-Bewegungen ausführt.

2. Methode (ohne Zugriff auf das Mikromodul):

- Drücken Sie lang (>7 s) die PRG-Taste eines zugewiesenen Funksenders, bis der Antrieb 2 Auf-/Ab-Bewegungen ausführt.

BEDIENUNG

Positionsrückmeldung und Umgang mit Hindernissen

Je nach dem verwendeten Rollladenantrieb kann die Positionserfassung manchmal nicht exakt erfolgen. Trifft der Antrieb auf ein Hindernis, ist die Positionsrückmeldung nicht korrekt, bis ein AUF-/AB-Zyklus durchgeführt wird, um die Endlagen wieder neu einzulernen.

Drahtgebundene Steuerung

Die Funktion drahtgebundener Steuerungen ist vom gewählten Modus und vom Steuergerät abhängig.

| | Manueller Betrieb | Auto-manueller Betrieb | io-Sender |
|---------------|--|---|--|
| Druckschalter | Ein Druck auf den Schalter – Antrieb fährt AUF oder AB, so lange der Schalter gehalten wird. | Ein Druck < 0,5 s auf den Schalter – Antrieb fährt bis in die Endlage AUF oder AB. Ein Druck > 0,5s auf den Schalter – Antrieb fährt AUF oder AB, so lange der Schalter gehalten wird. | Ein Druck auf den Schalter – Antrieb fährt bis in die Endlage AUF oder AB. |
| Kippschalter | Der Antrieb fährt in die Endlage. | - | - |

FAQ

| Problem | Mögliche Ursachen | Lösungen |
|--|---|--|
| Der Antrieb hat die falsche Drehrichtung. | Die Verkabelung ist nicht korrekt. | Kabel L1 und L2 vertauschen |
| Nach einer kurzen Betätigung des Druckschalters stopt der Antrieb, statt in die Endlage zu fahren. | Das Mikromodul ist im manuellen Modus. | Ändern Sie die Konfiguration der Bedieneinheit. Siehe „Inbetriebnahme“ und dann Einstellung des Befehlsmodus der verdrahteten Eingänge: Auto-manueller Betrieb wählen. |
| Der Antrieb wird über einen Unterputz-Sender io gesteuert und funktioniert nur bei jeder zweiten Betätigung. | Die Batterie des Unterputz-Sender io-Funksenders, der dem Unterputz-Empfänger Rollläden io zugewiesen ist, ist schwach. | Tauschen Sie die Batterie aus und beachten Sie dabei die Bedienungsanleitung. |
| Der Unterputz-Empfänger Rollläden io funktioniert nicht. | Verkabelungsfehler. Die Geräte sind an den Neutralleiter angeschlossen. | Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung korrekt ist. Ändern Sie die Verkabelung, um die Geräte an die Phase anzuschließen. |

TECHNISCHE DATEN

| | |
|--------------------------------------|---|
| Spannungsversorgung | 220/240 V ~, 50 Hz, 2 A max. (RCD 2 A, Kennlinie C muss vorgeschaltet sein) |
| Verschmutzungsgrad | Kat. II |
| Querschnitt des Netzkabels | Min.: 0,75 mm ² Max.: 1,5 mm ² |
| Schutzart | IP 20 |
| Schutzklasse | Doppelt isoliert ohne Erde |
| Maße | 43 x 43 x 18 mm |
| Frequenzband und maximale Leistung | 868,000 MHz - 868,600 MHz ERP < 25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz ERP < 25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz ERP < 25 mW |
| Reichweite im Freifeld | 200 m |
| Reichweite durch zwei Betonwände | 20 m |
| Anzahl der io-homecontrol-Funksender | Unidirektional: 10 Funkhandsender: Bidirektional: unbegrenzt |
| Betriebstemperatur | 0 °C bis + 55 °C |
| Luftfeuchtigkeit | 85 % rel. Luftfeuchtigkeit bei 25 °C |
| Höhe über NN: | < 2000 m |

somfy.
SOMFY ACTIVITES SA
50, avenue du Nouveau Monde, F-74300 CLUSES
www.somfy.com
Somfy, dans un souci constant d'évolution et d'amélioration, peut modifier le produit sans préavis. Photos non contractuelles.
Copyright © 2018 SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme. All rights reserved. Capital 35.000.000 Euros, RCS Anancy, 303.970.230 - 09/2018.